

ОПРЕДЕЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО

Тази перална машина е предназначена изключително за пране на бельо в количество, нормално за едно домакинство.

- Когато използвате пералната машина, спазвайте инструкциите, дадени в тези Инструкции за употреба и в Таблицата на програмите.

- Пазете тези Инструкции за употреба и Таблицата на програмите; ако предадете пералната машина на друго лице, предайте и Инструкциите за употреба и Таблицата на програмите.


БЕЗОПАСНОСТ И ОСНОВНИ ПРЕПОРЪКИ

1. Инструкции за безопасност

- Пералната машина е предназначена само за използване на закрито.
- Не съхранявайте запалими течности в близост до уреда.
- На деца не трябва да се позволява да играят с машината или да влизат в барабана.
- Пералната машина могат да обслужват деца от 8 години, също лица с намалени физически, сетивни или душевни способности и лица с недостатъчен опит или познания при условие, че са под надзор или са били запознати от отговорно лице с правилата за безопасна работа с пералната машина и съзнават възможните опасности, свързани с нейното използване. Забранено е децата да си играят с пералната машина. Забранено е почистването и поддържането на пералната машина да се извършва от деца без надзор.
- Не ползвайте пералната машина при температури по-ниски от 5°C.
- Ако искате да поставите сушилня отгоре на пералната машина, първо се обадете в Сервиза за поддръжка или в специализирания магазин, за да разберете дали това е възможно. Поставянето на сушилня отгоре на пералната машина е позволено само ако сушилнята е закрепена

- върху пералната машина с използване на съответен набор за надграждане, предлаган от нашия Сервиз за поддръжка или специали-зирания магазин.
- Никога не оставяйте уреда включен без нужда.
- Изключвайте крана, когато не се използва.
- Преди всякакво почистване и обслужване на машината я изключете от мрежата.
- Не отваряйте вратичката със сила и не я използвайте като стъпало.
- Ако е необходимо, захранващият кабел може да се замени с идентичен от нашия Сервиз за поддръжка. Електрическият захранващ кабел може да сменя само обучен техник или работник на нашия Сервиз.
- Ако Вашата перална машина е вградителен модел:
 - не манипулирайте с нея докато е вградена в кухненската мивка
 - не отстранявайте горния капак.


2. Опаковка

- Опаковъчният материал може да се рециклира напълно и е означен със символа за рециклиране . При изхвърляне на опаковъчния материал се придържайте към местната нормативна уредба.

3. Изхвърляне на опаковката и стариперални машини

- Пералната машина е направена от материали, годни за рециклиране. Тя трябва да се изхвърля в съответствие с действащите местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Преди изхвърляне отстранете всякакви остатъци от перилен препарат и отрежете захранващия кабел, така че машината да стане неизползваема.
- Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕО "Електрическо и електронно оборудване за отпадъци" (WEEE). Като се погрижите

това изделие да бъде изхвърлен по правилен начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и здравето на хората, което в противен случай може да бъде предизвикано от неправилно изхвърляне на това изделие.

- Символът  върху изделието или върху документите, приложени към изделието, показва, че това изделие не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това, то трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. При изхвърлянето му спазвайте местните норми за изхвърляне на отпадъци. За по-подробна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на това изделие се обърнете към вашата местна градска управа, към вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили изделието.

4. Мраз

- Не поставяйте пералната машина в помещение където може да замръзва. Ако това е необходимо,

убедете се, че от пералната машина е изпусната всичката вода.

- Демонтирайте захранващия маркуч(е) от захранващия кран и оставете да изтече всичката вода от него.
- Демонтирайте маркуча за изпускане от сифона или мивката и оставете да изтече от него всичката вода.
- Изпуснете остатъчната вода от вътрешността на пералната машина съгласно упътванията в глава "Изпускане на остатъчната вода"; за свободно стоящи модели с помощта на друго лице наклонете пералната машина напред и оставете да изтече всичката вода от нея.

5. Декларация за съответствие за ЕС

- Уредът отговаря на следните европейски стандарти: Директива за ниско напрежение 2006/95/ЕС Директива за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕС

Производителят не отговаря за никакви увреждания на прането, които са предизвикани от неподходящото или неправилното спазване на упътванията за неговото изпиране, посочени на етикетите върху облеклото или бельото.

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА

1. Сваляне на опаковката и проверка

- След разопаковането се уверете, че пералната машина не е повредена. Ако се съмнявате, не използвайте пералната машина. Обърнете се към Сервиза за поддръжка или местния доставчик.
- Съхранявайте опаковъчните материали (полиетиленови торби, части от полистирол и др.) далеч от обсега на деца, тъй като носят потенциална опасност.
- Ако уредът е бил изложен на студ преди доставката, задръжте го на стайна температура няколко часа, преди да го включите в действие.

2. Свалете транспортните болтове

- Пералната машина е снабдена с транспортни болтове, за да се избегнат възможни повреди вътре в машината при транспортиране. Преди да използвате пералната машина, е задължително да се свалят транспортните болтове.
- След като ги свалите, затворете отворите с приложените 4 пластмасови тапи.

3. Инсталирайте пералната машина

- Свалете защитния филм от таблото (в зависимост от модела).
- При преместване на уреда не го повдигайте за работна плот.
- Инсталирайте уреда върху твърда и равна подова повърхност, за предпочитане в ъгъла на помещението.
- Уверете се, че и четирите крачета се опират плътно на пода и след това проверете дали пералната машина е нивелирана безупречно (използвайте нивелир).
- В случай на дъсчени или плаващи подове (напр. паркет или ламинатни подове) поставете консултатора върху шперплатна дъска с минимални размери 60 x 60 см и минимална дебелина 3 см, която е болтова хваната към пода.
- Внимавайте вентилационните отвори на основата на вашата перална машина (ако на вашия модел има такава) да не бъдат закривани от килим или друга материя.

4. Подаване на вода

- Свържете захранващия маркуч с водопроводната мрежа съгласно упътванията на доставчика на водата.
- Модели с едно захранване с вода: студена вода.
- Модели с две захранвания с вода: студена и топла


вода или само студена вода (виж глава "Ръководство за инсталиране").

- Кран: 3/4" резбовано съединение за маркуч
- Налиягане на водата (налягане на потока): 100-1000 kPa (1-10 bar).
- При свързване на пералната машина към подаването на вода използвайте само нови маркучи. Използвани маркучи не трябва да се използват повторно, а трябва да се изхвърлят.
- За модели със захранване с топла вода: температурата на захранващата вода не трябва да бъде по-висока от 60°C.

5. Източване

- Здраво присъединете изпускателния маркуч към сифона или към друг отток на канализацията.
- Ако пералната машина е свързана с вградена система за изпомпване, тя трябва да бъде снабдена с отдушник, за да се избегне едновременното зареждане и изпускане на вода (сифонен ефект).

6. Електрически съединения

- Електрическите съединения трябва да се извършват от квалифициран техник в съответствие с указанията на производителя и действащите норми на безопасност.
- Информация за напрежението, потреблението и необходимите предпазители са показани от вътре на вратичката.
- Уредът трябва да се свързва към мрежата посредством контакт със заземяване в съответствие с действащите норми. Пералната машина трябва да бъде заземена по закон. Производителят не носи никаква отговорност за щети на имущество или нараняване на лица или домашни животни поради неспазване на указанията, дадени по-горе.
- Не използвайте удължители или разклонители.
- След инсталирането достъпът до мрежовия щепсел или до изключване посредством двуполюсен прекъсвач трябва да е гарантиран по всяко време.
- Не работете с пералната машина, ако тя е повредена по време на транспортиране. Уведомете Сервиза за поддръжка.
- Замяна на мрежовия кабел трябва да се извършва само от Сервиза за поддръжка.
- Ако използвате токов предпазител, изберете изключително тип с означение .

ОПИСАНИЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА (ФИГ. 1)

- В зависимост от модела

- a. Работна повърхност (за свободно стоящи модели) / Горен капак (за вградителни модели)
- b. Ваничка за перилен препарат
- c. Командно табло
- d. Сервизна табелка (отвътре на вратичката)
- e. Вратичка
- f. Достъпът към помпата и аварийния изпускателен маркуч (ако моделът има такъв) се намира зад цокъла.
- g. Регулируеми крачета

ВРАТИЧКА

- Вратичката на пералната машина отворете с изтегляне на ръкохватката на вратичката към себе си.
- Затворете вратичката, като я натиснете, без прекомерна сила, докато щракне.

ПРЕДИ ПЪРВИЯ ЦИКЪЛ НА ПРАНЕ

За да отстраните остатъчната вода, използвана при изпитването от производителя, ние препоръчваме да изпълните кратък цикъл на пране без прането.

1. Отворете крана за подаване на вода.
2. Затворете вратичката.
3. Насипете малко количество перилен препарат (максимално 1/3 от количеството, което


производителят препоръчва за слабо замърсено бельо) в камерата за основно пране [Ш] на ваничката за пералните препарати.

4. Изберете и включете програмата "Синтетика 60°C" (вижте специално приложената "Таблица на програмите").

ПОДГОТОВКА НА БЕЛЪТО ЗА ПРАНЕ

Сортирайте прането

1. Сортирайте прането по...

- **Тип на тъканите / символ на етикета за грижи**
Памук, смесени влакна, фини/синтетика, вълна, за пране на ръка.
 - **Цвят**
Разделяйте бялото и цветното. Изпирайте новите цветни дрехи отделно.
 - **Размер**
Перете дрехи с различни размери в едно и също зареждане, за да подобрите ефективността на прането и разпределението в барабана.
 - **Чувствителност на тъканите**
Перете фините дрехи отделно: използвайте специална програма за Чиста нова вълна , пердетата и други фини тъкани.
Винаги сваляйте халките от пердетата или перете пердетата с халките, поставени в памучна торба. При тъкани за пране на ръка използвайте специалната програма. Перете чорапи, колани и други малки дрехи или дрехи с кукички (напр. сутиени) в торба от плат за перални машини или в калъфка за възглавница с цип.
2. **Изпразвайте джобовете**
Монети, безопасни игли и други подобни могат да повредят прането, а също и барабана и казана на пералната машина.
 3. **Закопчалки**
Затваряйте циповете и закопчавайте копчетата или кукичките; отделните колани или панделки трябва да се свързват заедно.

Отстраняване на петна

- Обикновено кръв, мляко, яйца и други органични вещества се отстраняват при ензимната фаза на програмата.
- За отстраняване на петна от червено вино, кафе, чай, трева и плодове и др. добавете препарат за отстраняване на петна в отделениято за основното пране [Ш] на ваничката за перилен препарат.
- Особено упоритите петна може да се обработват преди пране.

Боядисване и избелване

- Използвайте само багрила и избелители, които са подходящи за използване в перални машини.
- Следвайте инструкциите на производителя.
- Багрилните вещества и избелителите могат да предизвикат замърсяване на пластмасов

Зареждане на прането

1. Отворете вратичката.
2. Зареждайте дрехите една по една, поставяйте ги свободни в барабана, без да го препълвате. Съблюдавайте размерите на зареждане, дадени в Таблицата на програмите (претоварване на машината ще доведе незадоволителни резултати от прането и до намачкване на прането).
3. Затворете вратичката.
Затваряйте циповете и закопчавайте копчетата или кукичките; отделните колани или панделки трябва да.

ПЕРИЛЕН ПРЕПАРАТ И ДОБАВКИ

⚠ Съхранявайте перилните препарати и добавките на безопасно, сухо място, извън обсега на деца.

⚠ Не използвайте разтворители (терпентин, бензен и др.); не перете в машина тъкани, които са третираны с разтворители или възпламеними течности.

Използвайте само перилни препарати, предназначени специално за домашни перални машини. Спазвайте препоръките, посочени на етикетите на бельото.

Изборът на перилния препарат зависи от:

- типа на тъканите;
- цвета;
- температурата на пране;
- степента и типа на замърсяване.

Типа на тъканите	Вид на перилен препарат
Бяло тежко бельо (студена- 95 °С):	перилен препарат с белина
Бяло фино бельо (студена- 40 °С):	перилни препарати с белина и/или оптично засилващ препарат
Светли/пастелни цветове (студена- 60 °С):	перилни препарати с белина и/или оптично засилващ препарат
Интензивни цветове (студена-60 °С):	перилни препарати за цветно бельо без белина/оптично засилващ препарат
Черна/тъмни цветове (студена- 60 °С):	специални перилни препарати за черно/тъмно бельо

За бельо изискващо специално пране и грижи (напр. вълна или микровлакно) препоръчваме да се използват специални перилни и накисващи препарати и омекотяващ препарат, достъпни на пазара. Други информации ще намерите на интернет страницата www.cleanright.eu.

Не използвайте течни перилни препарати за основното пране, когато сте активирали функцията "Предпране". Не ползвайте течен перилен препарат при избор на функцията "Отложен старт" /"Край на цикъла" (в зависимост от модела).

Дозиране

Следвайте указанията за дозировка върху опаковката на перилния препарат. Те зависят от:

- степента и типа на замърсяване
 - размера на прането
 - пълно зареждане: следвайте указанията на производителя на перилния препарат;
 - половин зареждане: 3/4 от количеството, използвано за пълно зареждане;
 - минимално зареждане (около 1 кг): 1/2 от количеството, използвано за пълно зареждане
- Ако на опаковката на перилния препарат не е посочен обема на прането, производителите обикновено препоръчват: 4,5 кг пране при употреба на концентриран перилен препарат и 2,5 кг пране при употреба на нормален перилен препарат.
- твърдост на водата във вашата област поискайте информация от вашата водоснабдителна компания). Меката вода изисква по-малко перилен препарат от твърдата вода.

Забележка:

Прекалено много перилен препарат може да доведе до прекомерно образуване на пяна и да намали ефективността на прането. Ако пералната машина

открие наличие на твърде голямо количество пяна, това може да попречи на центрофугирането, или да удължи времетраенето на перилния цикъл и се увеличи разхода на вода (виж забележките за прекаленото количество пяна в глава "Упътване за отстраняване на проблемите"). Недостатъчно перилен препарат може да доведе до посивяване на прането, а също калцифицира нагревателната система, барабана, маркучите.

Дозиране на перилните и омекотяващите препарати (фиг. 2)

I | Ваничка за предварително изпиране

- Перилен препарат за предварително изпиране (само при активиране на програмата "Предварително изпиране")

II | Ваничка за главното изпиране

- Перилен препарат за главното изпиране (трябва да се дозира за всички програми на прането)
- Отстранители на петната (по избор)
- Препарат за омекотяване на водата (по избор; препоръчва се за категория на твърдост на водата 4 или по-висока)

☼ Ваничка за омекотяващ препарат

- Омекотяващ препарат (по избор)
- Скорбяла, разтворена във водата (по избор)

При дозирането на перилните и допълнителните препарати не надминавайте чертата с означение "MAX". Ако използвате течен перилен препарат, затворете ваничката веднага след нейното напълване с препарата.

За повече информации относно перилните и омекотяващите препарати за отделните програми обърнете внимание на специално дадената таблица на програмите.

Използване на хлорен избелител

- Перете прането си на желаната програма (Памук, Синтетично), като добавите съответно количество хлорен избелител в отделението, означено със "Омекотяващ препарат" (затворете внимателно отделението за перилен препарат).
- Веднага след завършване на програмата, стартирайте програма "Изплакване и центрофуга", за да отстраните остатъчната миризма на белина; ако искате, може да добавите омекотител.
- Никога не поставяйте хлорен избелител и омекотител едновременно в отделението за омекотител.
- При използването на избелващи препарати на базата на кислородни спазвайте препоръките на техния производител.

Използване на препарат за колосване

- Изберете програма "Изплакване и центрофуга" и намалете скоростта до не повече от 800 об./мин.
- Пуснете програмата, извадете навън ваничката за перилен препарат, докато се виждат около 3 см от отделението за омекотител.
- Налейте разтвора на препарат за колосване, приготвен във ваничката за омекотител, докато водата изтича във ваничката за перилен препарат, в отделението за перилен препарат.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА/ ИЗТОЧВАНЕ НА ОСТАТЪЧНАТА ВОДА

Препоръчваме да проверявате и почиствате филтъра редовно, поне два или три пъти в годината, **поспециално**:

- Ако свети индикация "Почистете помпата" (☹).
- Ако уредът не изглежда добре или не изпълнява циклите на центрофугиране.
- Ако пералната машина се намира в помещение, в което може да замръзне, трябва да изпуснете всичката остатъчна вода, за да избегнете повреждането на консуматора.

ВАЖНО: преди източване на водата от уреда оставете достатъчно време тя да се охлади.

1. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2. Отстранете цокъла (в зависимост от модела):
 - Натиснете етикетата в дясната и лявата страна на цокъла (ако моделът има такива) надолу за освобождаване на цокъла и го отстранете (фиг. 3).
 - Отстранете цокъла с използване на сифона на резервоара за дозиране на перилния препарат: натиснете с ръка върху едната страна на цокъла надолу, след това вкарайте носа на сифона в междината между цокъла и предната стена на пералната машина и извадете цокъла (фиг. 4).
 - За вградителните модели: отстранете цокъла от кухненската мивка.
3. Близко до пералната машина дайте събирателен съд.
4. Ако вашата перална машина има аварийен изпускателен маркуч: освободете аварийния маркуч от скобата или го поизтеглете от пералната машина (в зависимост от модела). Ако вашата перална машина няма аварийен изпускателен маркуч: поставете под филтъра широк плосък съд (фиг. 6), не изпълнявайте крачките 5 - 8 и продължавайте с крачка 9.
5. Дръжте края на аварийния изпускателен маркуч в събирателния съд и изтеглете тапата от маркуча (фиг. 5).
6. Почакайте докато не изтече всичката вода, след това отново вкарайте тапата в маркуча (фиг. 7).
7. Укрепете аварийния маркуч в скобата или го вкарайте обратно в пералната машина (в зависимост от модела).
8. На пода пред филтъра поставете попиващ парцал (напр. хавлиена кърпа).
9. Бавно отвинтете филтъра в посока обратна на часовниковата стрелка (фиг. 8); почакайте докато изтече всичката вода, след това напълно го отвинтете и го извадете.
10. Само за изпомпване на остатъчната вода (свободно стоящи модели) : наклонете консуматора внимателно напред (необходима е при това помощта на второ лице) за изтичането на всичката вода
11. Само за почистване на филтъра: почистете филтъра и камерата, в която се намира, проверете дали роторът на помпата в камерата на филтъра може свободно да се върти.
12. Поставете филтъра обратно и го завинтете напълно в посока на часовниковата стрелка .
13. Налейте около 1 литър вода в резервоара за перилен препарат за активизиране на "Еко стемата". Проверете дали филтърът е правилно поставен и уплътнен.
14. Монтирайте обратно цокъла (фиг. 9); ако е необходимо, наклонете пералната машина назад (необходима е при това помощта на второ лице). За вградителните модели: монтирайте отново цокъла на кухненската мивка.
15. Включете отново щепсела на уреда в мрежата. Пералната машина е готова за използване отново.

ГРИЖИ И ОБСЛУЖВАНЕ

Винаги изключвайте пералнята преди да се прави някаква поддръжка.

Почистване на ваничката за перилен препарат

1. Изтеглете ваничката докрай. Натиснете с пръст върху мястото където сифонът е означен със знака "PUSH" (фиг. 10), с което ще освободите ваничката и след това можете цялата да я извадите.
2. Извадете сифона от камерата за омекотяване с изтегляне нагоре (фиг. 11).
3. Изплакнете всичките части с течаща вода.
4. Почистете ваничката с влажен парцал.
5. Поставете сифона отново в камерата за омекотяване с натискане надолу докрай, след това вкарайте ваничката отново в отвора за дозиране на перилните препарати.

Напълващ маркуч (фиг. 12, 13 и 14, в зависимост от модела)

Редовно проверявайте дали маркуча не е изкривен и дали няма пукнатини. Ако напълващият маркуч има видими повреди, сменете го с нов маркуч от същия тип, който ще намерите в сервиза или в специализирания магазин.

Ако напълващият маркуч на вашата перална машина е от същия тип както на фигурата 13 и пералната машина не се пълни с вода, проверете прозрачното на предпазния вентил (А). Ако е червено, това означава, че предпазната функция на маркуча за спиране на водата е активирана и маркуча трябва да бъде сменен с нов, който ще намерите в сервиза или в специализирания магазин. При отвинтването на захранващия маркуч (фиг. 13) трябва

да натиснете освобождаващия предпазител (В) (ако има такъв).

Ако напълващият маркуч има прозрачен повърхностен слой (фиг. 14), редовно проверявайте неговия цвят. Ако цвета на прозрачната повърхност на маркуча е потъмняла, това показва, че маркуча има пукнатина и трябва да бъде сменен. Обадете се в сервизния център или извикайте специалист за смяна на маркуча.

Почистване на мрежестия филтър в маркуча(ите) за подаване на вода

1. Затворете крана и развинтете маркуча за подаване от крана.
2. Почистете вътрешния мрежест филтър и завинтете маркуча за подаване на вода отново върху крана.
3. След това развинтете маркуча за подаване от гърба на пералната машина.
4. Извадете мрежестия филтър от съединението на пералната машина с универсални клещи и го почистете.
5. Поставете отново мрежестия филтър и завинтете отново маркуча за подаване на вода.
6. Отворете крана и се уверете, че съединенията са напълно водонепропускливи.

Външност на уреда и командно табло

- Измивайте с мек и влажен парцал. Изсушете с мек парцал.

Вътрешна част на уреда

- След всяко пране оставете вратичката отворена за известно време, за да позволите уредът да изсъхне отвътре.
- Ако никога или рядко перете при 95°C, препоръчваме понякога да пускате програма при 95°C без пране, като добавяте малко коли-чесво препарат, за да поддържате вътрешната част на уреда чиста.

Уплътнение на вратичката

- Подсушавайте уплътнението на вратичката след всяко пране с помощта на поливаща памучна кърпа; уверете се, че уплътнението на вратичката е напълно сухо, преди да затворите вратичката на празната

перална машина.

- Периодично проверявайте състоянието на уплътнението на вратичката.

Филтър

- Проверявайте и почиствайте филтъра редовно, поне два или три пъти в годината (вж. "Източване на остатъчната вода/Почистване на филтъра").

Не използвайте за почистване препарати, съдържащи разтворители, драскащ прах, стъкло или универсални препарати за почистване и запалителни течности. Могат да повредят пластмасовите повърхности или други части на консуматора.

БЕЛЪТО ПРОДЪЛЖАВА ДА Е ВЛАЖНО СЛЕД ЦЕНТРОФУГИРАНЕТО

Степента на влажност на бельото след центрофугирането зависи преди всичко от вида на текстила, избраната програма и скоростта на центрофугирането. Най-ниска степен на влажност може да се постигне с избор на перилната програма съгласно енергетичната табела при максимална скорост на центрофугирането. Тази програма е посочена на специалната табела на програмите като "Програма, за която важи енергетичната табела". По-долу е посочена продължаващата влажност (в %) във връзка с различните степени на ефективност на центрофугирането:

Степен на ефективност на центрофугирането	Продължаваща степен на влажност %
A (= най-ефективна)	по-малко от 45
B	45 или повече, но по-малко от 54
C	54 или повече, но по-малко от 63
D	63 или повече, но по-малко от 72
E	72 или повече, но по-малко от 81

ТРАНСПОРТ / МАНИПУЛИРАНЕ

Никога не премествайте уреда, като го държите за работния плот (ако е на разположение).

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Затворете крана.
3. Проверете дали вратичката на машината и отделието за перилен препарат са добре затворени.

4. Откачете маркучите за подаване и източване на вода.
5. Източете остатъчната вода от маркучите и уреда (вж. "Източване на остатъчната вода/Почистване на филтъра").
6. Поставете отново транспортните болтове (задължително).

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

За някои свободно стоящи модели можете да ги получите от Сервиза за поддръжка или вашия специализиран магазин:

- **Основа** с чекмедже, която да се инсталира под вашата перална машина. Тя повдига машината ви, за да позволи по-удобно зареждане и разреждане, тъй като сега не трябва да се навеждате толкова, за да отворите уреда. Освен това, тя дава чудесен инструмент за управление на мястото и решение за съхранение.
- **Устройство**, с помощта на което можете да укрепите върху пералната машина сушилката за прането.
- **Полица**, с помощта на която можете да укрепите сушилката за прането над пералната машина, с което ще спестите пространство и ще облекчите пълненето и изпразването на сушилката в това повдигнато положение.
- **Закриваща дъска**, която позволява враждането на пералната машина под непрекъснатата работна дъска на кухненския шкаф. Информирайте се в сервиза или от специализирания продавач дали е възможно вашата перална машина да се вгради в кухненския шкаф.

СЕРВИЗ ЗА ПОДДРЪЖКА

Преди да се обърнете към Сервиза за поддръжка:

1. Опитайте се да отстраните проблема сами (вж. "Отстраняване на неизправности").
2. Пуснете повторно програмата, за да проверите дали проблемът не се е разрешил.
3. Ако машината продължава да работи неправилно, обадете се в Сервиза за поддръжка.

Съобщете:

- Естеството на проблема.
- Модела на пералната машина.
- Сервизния код (номера след думата SERVICE).

Стикерът на Сервиза за поддръжка се намира на вътрешната страна на вратичката.

- Пълния си адрес.
- Телефонния си номер и код за междуградско избиране. Телефонните номера и адресите на Сервиза за поддръжка са дадени на гаранционната карта. Можете също да се обърнете към доставчика, от който сте закупили уреда.

Производител:


Whirlpool Europe s.r.l.
Viale Guido Borghi 27
21025 Comerio (VA)
Italy

SERVICE 0000 000 00000




ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



Вашата перална машина е снабдена с различни автоматични функции на безопасност. Това дава възможност за своевременно откриване на неизправностите, така че системата за безопасност да може да реагира по съответен начин. Тези неизправности често са толкова незначителни, че могат да се разрешат за няколко минути.

Проблем	Причини - решения - съвети
Уредът не се включва, не светва никаква индикаторна лампичка	<ul style="list-style-type: none"> Щепселът не е правилно поставен в контакта. Контактът на мрежата или предпазителят работи правилно (използвайте лампа или подобен уред за проверка).
Уредът не се включва, въпреки че е натиснат бутонът "Старт(пауза)"	<ul style="list-style-type: none"> Вратичката не е добре затворена. Активирана е функцията "Детски предпазители/Блокирани бутони"  (ако има във вашия модел). За деблокирането на бутоните трябва едновременно да натиснете двата бутона със символа ключ и да ги държите натиснати поне 3 секунди. Символът ключ изчезва от дисплея и програмата може да се стартира.
Уредът спира по време на програмата и лампичката на "Старт (пауза)" започва да мига.	<ul style="list-style-type: none"> Активирано е "Задържане на изплакването". При центрофугирането на бельото натиснете бутона "Старт(пауза)". За изпомпването на водата без центрофугиране изберете програмата „Изпомпване на водата“ (ако е на разположение) или натиснете минимално в продължение на 3 секунди бутона „Ресет/Изпомпване на водата“. Програмата е сменена - изберете отново желаната програма и натиснете "Старт(пауза)". Програмата е прекъсната и след това вратичката е отворена - затворете вратичката и пуснете отново програмата с натискане на "Старт(пауза)". Активирана е системата за сигурност на консуматора (виж "Описание на контролните лампи показващи повреда" в програмната таблица. Кранът на водата не е отворен или маркучът за подаване на вода е прегънат (мига индикаторът "затворен кран на водата").
Във ваничката за перилен препарат има остатъци от перилен препарат и/или добавки	<ul style="list-style-type: none"> Не влиза достатъчно вода; Мрежестите филтри на водното съединение може да са се запушили (вж. "Грижи и обслужване").
Уредът вибрира през време на цикъла на центрофугиране	<ul style="list-style-type: none"> Транспортните болтове не са свалени; Преди да използвате пералната машина, се задължително да се свалят транспортните болтове. Уредът не е нивелиран и стабилно инсталиран върху всичките си четири крачета (вж. отделното "Ръководство за инсталиране").
Резултатите от заключителното центрофугиране са лоши	<ul style="list-style-type: none"> Небалансираността по време на центрофугирането е прекъснала центрофугиращия цикъл за да предпази пералната машина от повреждане (виж "Небалансираност по време на центрофугирането"). Прекомерното образуване на пяна е попречило на центрофугирането; изберете и стартирайте програма "Изплакване и центрофуга". Избягвайте прекомерно дозиране (вж. "Перилен препарат и добавки"). Бутонът "Центрофуга" е зададен на ниска скорост на центрофугиране
"Небалансираност по време на центрофугирането" Сигналната лампа "Центрофугиране/ Изпомпване" на водата върху показателя на програмата мига, или на дисплея мига скоростта/оборотите на центрофугирането, или мига сигналната лампа за скоростта на центрофугирането след приключването на програмата (в зависимост от модела). Бельото е все още мокро.	<p>Небалансираното количество бельо по време на центрофугирането е прекъснало центрофугиращия цикъл за да предпази пералната машина от повреждане. По тази причина бельото е мокро. Причината за небалансираност може да бъде: малко количество бельо (само няколко сравнително големи или попиващи парчета бельо, напр. хавлиени кърпи) или големи/тежки парчета бельо).</p> <ul style="list-style-type: none"> По възможност не пълнете пералната машина с малко количество бельо. При прането на големи или тежки парчета бельо препоръчваме пълненето на пералната машина с бельо с различна големина. <p>Ако искате да центрофугирате мокро бельо, поставете бельо с различна големина и изберете и включете програмата "Изплакване и Центрофугиране".</p>
Пералната машина спира няколко минути по време на програмата; изглежда, че програмата няма да продължава.	<p>Това е нормална способност на пералната машина да оптимизира фазата на изплакването. Една от причините за прекъсване може да бъде използването на голямо количество перилен препарат; пералната машина автоматично прекъсва програмата за намаляване на количеството пяна.</p> <p>Това прекъсване може да се повтори няколко пъти докато количеството пяна не бъде достатъчно намалено за да може перилния цикъл да продължи. Ако пяната е все още надмерна контролната лампа "Сервиз" светва и на дисплея се появява "F18" или "Fod"- виж указанията, отнасящи се за контролните лампи "Сервиз" на следващите страници.</p>

Проблем	Причини - решения - съвети
Остатъци по прането след пране.	Безежениците остават върху тъмните тъкани се дължат на неразтворими компоненти, използвани в прахове за пране, несъдържащи фосфати: - избягвайте предозиране на перилния препарат, използвайте течен перилен препарат, избирайте опцията "Интензивно изплакване", ако е възможно, изчеткайте тъканта
Времетраенето на програмата е значително по-дълго или по-кратко от посоченото в програмната таблица или на дисплея (ако има такъв)	Това е нормална способност на пералната машина да се пригоди към факторите, които могат да влияят върху времетраенето на програмата напр.: прекалено количество пяна, небалансирано съдържание в резултат на тежки части от прането, по-продължително загряване в резултат на по-ниската температура на захранващата вода и др. Освен това, следящата система на пералната машина пригажда времетраенето на перилния цикъл към обема на прането. На основата на тези фактори по време на програмата се пресмята нейното времетраене и ако е необходимо се актуализира; на дисплея (ако има такъв), по време на корекцията на времеираенето се изобразява анимация. За малко количество пране времетраенето, посочено в програмната таблица, може да бъде намалено чак до 50%.

Описание на индикаторните лампи за повреда

Светва индикаторната лампа за повреда	Индикатор на дисплея (ако е поставен на вашата машина)	Описание - Причини - Решения
"Сервиз" 	от "F03" до "F43" (освен "F18" и "F24")	"Неизправност на електрическия модул" Натиснете бутона "Нулиране" поне за 3 секунди.
	"F24"	Може да се обяви в случай на пране с голямо попиване или когато за голямо количество пране използвате програмата за малки количества. Не претоварвайте пералната машина! Натиснете бутона "Нулиране" поне 3 секунди за да прекъснете програмата. Изберете и включете програмата "Изплакване и центрофугиране" за да можете правилно да приключите прекъснатия перилен цикъл.
	"F02" или "FA"	"Неизправност при Спирането на водата" Завъртете копчето на програмиращото устройство в положение "Off/O", извадете щепсъла от електрическата щепсълна кутия и затворете крана за захранващата вода. Наклонете консуматора внимателно напред (с помощта на второ лице) за да може събраната вода да изтече от събирателния съд в долната част на пералната машина. След това: • Включете отново щепсела на уреда в мрежата. • Отворете крана на водата (ако водата незабавно протече в уреда, без уредът да е включен, това е неизправност; Затворете крана и се обадете на Сервиза за поддръжка). • Изберете и стартирайте желаната програма отново.
	"F18" или "Fod"	"Голямо количество пяна" Прекаленото количество пяна е причина за прекъсването на програмата. Ако сте избрали "Препоръчано дозиране" (ако моделът има), проверете дали дозираното количество за отделните групи на програмите отговаря на препоръчаното количество перилни препарати (подробности вижте в специалното упътване за "Препоръчано дозиране"). • Изберете и стартирайте програма "Изплакване и центрофуга". • След това изберете и стартирайте желаната програма, като използвате по-малко перилен препарат. Погледнете също "Пералната машина спира ..." на първата страница на "Отстраняване на неизправности.

Мига индикаторната лампа за повреда	Описание - Причини - Решения
<p>“Кран на водата затворен”</p> 	<p>В уреда не се подава достатъчно количество вода. Лампичката “Старт (пауза)” мига.</p> <p>Проверете:</p> <ul style="list-style-type: none"> дали кранът на водата е отворен докрай и налягането на водата е достатъчно. дали няма прегъвания по впускателния маркуч. дали мрежестият филтър в маркуча за подаване на вода не е запушен (вж “Грижи и обслужване”. дали не е замръзнал маркучът за водата. Прозорчето за наблюдение на предпазния вентил на вашия маркуч за подаване на вода е червено (при условие, че на вашия уред има маркуч за подаване на вода, показан на фиг. “13” - вж. предишната глава “Грижи и обслужване”); сменете маркуча с нов маркуч от нашия Сервиз за поддръжка или специализиран магазин. <p>След отстраняването на проблема, пуснете отново програмата с натискане на бутона “Старт(пауза)”. Ако неизправността възниква отново, обадете се на Сервиза за поддръжка.</p>
<p>“Почистете помпата”</p> 	<p>Мръсната вода не се изпомпва. Уредът спира на съответната стъпка на програмата; извадете щепсела от контакта и проверете:</p> <ul style="list-style-type: none"> дали няма прегъвания по изпускателния маркуч и дали не е запушен по друга причина. дали помпата на филтъра не е блокирала (вж. глава “Източване на остатъчната вода/ Почистване на филтъра”; преди източване на водата от уреда оставете достатъчно време тя да се охлади). не е ли замръзнал маркучът за източване. <p>След като проблемът е отстранен, натиснете бутона “Нулиране” поне за 3 секунди; след това стартирайте отново желаната програма.</p> <p>Ако неизправността възниква отново, обадете се на Сервиза за поддръжка.</p>

Если ваша машина не оборудована дисплеем, проверьте, какие из вышеописанных ситуаций могли стать причиной неисправности и выполните соответствующие указания.

РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

Фигурите са на корицата на Инструкция за употреба. За вградителните модели: виж отделно доставяното "Ръководство за инсталация".

Шум, прекомерни вибрации и протичане на вода могат да бъдат предизвикани от неправилно инсталиране.

За свободни стоящи модели: НИКОГА не премествайте уреда, като го държите за работната повърхност.

СВАЛЕНЕ НА ТРАНСПОРТНИТЕ БОЛТОВЕ! (фиг.15)

Важно:

- Ако транспортните болтове не са свалени, това може да доведе до повреда на уреда!
 - Пазете транспортните болтове за последващо транспортиране на уреда; в този случай поставете транспортните болтове в обратен ред.
1. Разхлабете и отвинтете болтовете на всичките 4 транспортни щанги; използвайте за това ключ 13 мм (фиг. 16a,b).
 2. След това отново завинтете болтовете само около 2 см. След това изтеглете пластмасовите части от задната страна на пералната машина с разклащане и теглене на болта (фиг. 16c, d, e).
 3. Пластмасовите затвори, доставени заедно с сифонната машина, вкарайте в отворите за да ги заключите. (фиг. 16f).

РЕГУЛИРАНЕ НА КРАЧЕТАТА

Уредът трябва да бъде инсталиран върху стабилна и хоризонтална подова повърхност (ако е необходимо, използвайте нивелир).

Ако уредът трябва да бъде инсталиран на дървен под или подаващ под, разпределете теглото му, като го поставите върху лист от шперплат с размери 60 x 60 см и дебелина поне 3 см, който е закрепен за пода. Ако подът е неравен, регулирайте 4-те нивелиращи крачета; не поставяйте парчета дърво и др под крачетата.

Отвинтете крачетата на пералната машина с ръка с 2-3 завъртания движението на часовниковата стрелка и след това разхлабете контрагайката с помощта на ключ 13 мм (фиг. 17, 18).

Повдигнете леко машината и регулирайте височината на крачето с въртенет (фиг. 18).

Важно: затегнете контрагайката, като я завинтите обратно на часовниковата стрелка към корпуса на уреда. (фиг. 19, 20).

СВЪРЗВАНЕ НА МАРКУЧА ЗА ПОДАВАНЕ НА ВОДА

В случай, че още не е свързан маркуча за студената вода, завинтете с ръка огънатия край на маркуча за студената вода върху вентила в задната част на пералната машина (фиг. 21, 22). С ръка завинтете равния край на маркуча за студената вода върху крана и затегнете гайката.

Внимание:

- Да няма прегъвания на маркуча!
- Уредът не трябва да бъде свързан към крана на смесителя на нагревателя на вода без налягане.
- Проверете херметичността на съединенията, като отворите крана докрай.
- Ако маркуч е твърде къс, го заменете с маркуч, устойчив на налягане, с достатъчна дължина (мин. 1000 kPa, тип, утвърден по EN 61770). Ако Ви е необходим по-дълъг маркуч, обърнете се към нашия отдел за услуги за клиентите или към търговеца, от който сте закупили пералната машина.
- Периодически проверявайте състоянието на маркуча за напуквания и го заменяйте, ако е необходимо.
- Пералната машина може да бъде свързана без възвратен вентил.

СВЪРЗВАНЕ НА ИЗПУСКА ТЕЛНИЯ МАРКУЧ

1. В случай, че изпускателният маркуч е монтиран така, както е посочено на фиг. 23: Освободете го от държателите, означени със стрелки.
 2. В случай че изпускателният маркуч е инсталиран в горната част в пералната машина (фиг. 24): Отколчайте го от двете скоби, означени със стрелки (в зависимост от модела).
 3. Здравно присъединете изпускателния маркуч към сифона или към друг отток на канализацията.
- Проверете дали няма прегъвания по изпускателния маркуч.
 - Закрепете маркуча, така че да не може да падне.
 - Малки мивки за миене на ръце не са подходящи за тази цел.
 - За да направите удължаване, използвайте маркуч от същия тип и закрепете съединенията със скоби.
 - Височина на сифона – свързването на изпускателния маркуч трябва да бъде на височина минимално 60 см и максимално 125 см.
 - Максимална обща дължина на изпускателния маркуч: 2,50 м (в този случай максималната височина на свързването е 90 см).

СВЪРЗВАНЕ В ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА



- Използвайте контакт със заземяване.
- Не използвайте удължители или разклонители.
- Кабелът на електрозахранването трябва да се заменя само от квалифициран електротехник.
- Електрическите съединения трябва да се извършват в съответствие с местните норми.

